

# Kontaminationserklärung/ declaration of contamination

Die Reparatur, Wartung und/ oder Entsorgung von Vakuumgeräten und -komponenten wird nur durchgeführt, wenn eine vollständig ausgefüllte Kontaminationserklärung vorliegt. Sollte die Kontaminationserklärung nicht der Lieferung beiliegen, kann die Sendung zurückgewiesen werden und dies zu Verzögerungen der Arbeiten führen. Für jedes Teil bzw. jede Komponente ist eine eigene Kontaminationserklärung auszufüllen. Die Erklärung darf nur von autorisierten Fachpersonal ausgefüllt und unterschrieben werden.

*Repair, maintenance and/or disposal of vacuum equipment and components will only be carried out if a fully completed declaration of contamination is available. If the declaration of contamination is not attached to the delivery, the shipment can be rejected and this can lead to delays. A separate declaration of contamination must be completed for each part or component.*

*This declaration may only be completed and signed by authorised staff*

Firma, Institut/ *Company, institute:*

Ansprechpartner/ *Contact person:*

Adresse/ *Address:*

Telefon/ *Telephone:*

E-Mail:

Hiermit bestätige ich, dass ich die Datenschutzbestimmungen von FHR unter <https://www.fhr.biz/de/datenschutz/> gelesen habe und der Speicherung meiner persönlichen Daten, zum Zweck der Bearbeitung, zustimme. / *I hereby affirm that I have read and accepted the terms of the privacy policy (<https://www.fhr.biz/en/privacy-policy/>), and I agree that my personal data beeing stored and processed for the purpose of processing.*

**Angaben zum Vakuumgerät/ -komponente/ *Information of the vacuum equipment/ components:***

Typenbezeichnung/ *Type designation:*

Artikelnummer/ *Article Number:*

Seriennummer/ *Serial number:*

**1. Grund für die Einsendung/ *Reason for sending the vacuum equipment/ component:***

# Kontaminationserklärung/ declaration of contamination

## 2. Zustand der Vakuumeräte bzw. -komponenten/ *Condition of vacuum equipment/ component:*

War das Gerät in Betrieb/ *Has the equipment been used?*     Ja/ Yes     Nein/ No     Unbekannt/ *Unkown*

Verwendete Betriebsmittel/ *Used service fluids:*   

Betriebsmittel entleert/ *Service fluids drained?*     Ja/ Yes     Nein/ No     Unbekannt/ *Unkown*

Wurde das Gerät gereinigt?/ *Has the device been cleaned?*     Ja/ Yes     Nein/ No     Unbekannt/ *Unkown*

Reinigungsmittel/ *Cleaning agent:*   

Reinigungsmethode/ *Cleaning method:*   

## 3. Einsatzbedingte Kontaminierung des Vakuumerätes/ -komponente/ *Application-related contamination of the vacuum device/ component:*

<i>vacuum device/ component:</i>	<i>Ja/ Yes</i>	<i>Nein/ No</i>
<i>Toxisch/ Toxic</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Entzündlich/ Flammable</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Ätzend/ Corrosive</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Mikrobiologisch*/ Microbiological*</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Explosiv*/ Explosive*</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Radioaktiv*/ Radioactive*</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>Sonstige Gefährdungen/ Other hazards</i> <i>(Krebserrregend, erbgutschädigend etc/ Carcinogenic, mutagenic etc.)</i>		

**\*)Mikrobiologisch, explosive oder radioaktiv kontaminierte Vakuumeräte/ -komponenten werden nur bei Nachweis einer vorschriftsgemäßen Reinigung entgegengenommen./ *Microbiologically, explosive or radioactively contaminated vacuum components are only accepted if proof of proper cleaning has been provided.***

Art der Schadstoffe oder prozessbedingter, gefährlicher Reaktionsprodukte, mit denen die Vakuumeräte/ -komponenten in Berührung kamen/ *Kind of pollutants or process-related hazardous reaction products the vacuum device/ component came into contact with:*

<i>Handelsname/ Produktname Trade name/ product name:</i>	<i>Chemische Bezeichnung/ Chemical name:</i>	<i>CLP Gefahrenklasse/ Hazard class:</i>	<i>Risiken und Maßnahmen bei Freiwerden der Schadstoffe/ Risks and measures in the event of releasing pollutants</i>

## Kontaminationserklärung/ declaration of contamination

#### 4. Rechtsverbindliche Erklärung/ *Legally binding declaration:*

Hiermit versichern wir, dass die Angaben in dieser Erklärung wahrheitsgemäß und vollständig sind. Uns ist bekannt, dass wir gegenüber dem Auftragnehmer für Schäden, die aus unvollständigen und unrichtigen Angaben resultieren haften. Der Versand wird gemäß der gesetzlichen Bestimmungen erfolgen.

*We hereby affirm that the statements in this declaration are truthful and complete. We are aware that we are liable to the contractor for damages resulting from incomplete and incorrect information. Shipment will be effected in accordance with the statutory provisions.*

Datum/ *Date:*

Name (Druckbuchstaben)/ *Name (block letters):*

Rechtsverbindliche Unterschrift und Firmenstempel/ *Legally binding signature and company stamp:*

-----